

Ogasun eta Finantzen foru-diputatuaren FORU AGINDUA, zeinaren bidez unibertsitate publikoak eta pribatuak eta irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuk tributuen arloko gizarte-lankidetzaren subjektu izendatzen diren.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko 2005eko martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arauaren 91. artikulua ezartzen du, tributuen arloko gizarte-lankidetzaren bideratzeko, Zerga Administrazioak akordioak egin ditzakeela beste herri administrazio batzuekin edo entitate edo erakunde pribatuekin.

Bestalde, uztailaren 21eko 112/2009 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Bizkaiko Lurralde Historikoko zergen kudeaketari buruzko Araudiaren 33. artikulua Zergei buruzko Foru Arau Orokorren artikulua hori garatzen du, eta gizarte-lankidetzaren subjektuak ezartzen ditu. Besteak beste, hauek identifikatzen ditu: beste herri administrazio batzuk; zerga-bilketaren kudeaketan laguntzen duten entitateak; gizartearen interesen, lanekoen eta bestelako interesen ordezkari diren erakundeak. Halaber ezartzen du hitzarmenen bidez bideratuko dituela haiekiko harremanak. Artikulu horren 1. apartatuaren e) letrak ahalmena ematen dio Ogasuna eta Finantzen foru diputatuari beste pertsona edo entitate batzuk izendatzeko gizarte-lankidetzaren subjektu.

ORDEN FORAL del diputado foral de Hacienda y Finanzas, por la que se designa a las Universidades públicas y privadas y a otras entidades sin ánimo de lucro como sujetos de la colaboración social en materia tributaria.

El artículo 91 de la Norma Foral, 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, establece que la colaboración social en materia tributaria podrá instrumentarse a través de acuerdos de la administración tributaria con otras administraciones públicas o con entidades o instituciones privadas.

Por su parte, el artículo 33 del Reglamento de gestión de los tributos del Territorio Histórico de Bizkaia, aprobado mediante Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 112/2009, de 21 de julio, en desarrollo del mencionado artículo de la Norma Foral General Tributaria, establece los sujetos de la colaboración social, identificando entre otros, a otras administraciones públicas, entidades colaboradoras en la gestión recaudatoria, instituciones representativas de intereses sociales, laborales, etc., con los que se relacionará, a este fin, mediante la celebración de convenios. La letra e) del apartado 1 de dicho artículo, habilita al diputado foral de Hacienda y Finanzas para la designación de otras personas o entidades como sujetos para la colaboración social.



Tributu-administrazioak dituen xedeen artean, garrantzi berezia dute iruzurrari aurre egiteko heziketa zibiko-tributarioarekin zerikusia duten jarduketek, Ekonomia Itunaren barruan lurralde historikoaren eskumenak ikertzeko eta haietan sakontzeko jarduketek, eta jarduketa horien araberako politika fiskalen diseinuak. Eta, horretarako, oso egokia da lankidetzan aritzea unibertsitateekin, baita tributu-administrazioaren helburuak lortzen laguntzeko xedea dituzten irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuekin ere.

Hori dela bide, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.i) artikulua emandako ahalmena erabiliz, hau

XEDATZEN DUT:

Artikulu bakarra. *Gizarte-lankidetzaren subjektuak.*

Bizkaiko Lurralde Historikoko zergen kudeaketari buruzko araudiaren 33.1.e) artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, tributuak aplikatzean gizarte-lankidetzaren bideratzeko, hitzarmenak egin ahal izango dira subjektu hauekin (atzerrikoak barne):

Entre los fines de la administración tributaria, adquieren una especial relevancia las actuaciones relacionadas con la educación cívico-tributaria dirigida a la lucha contra el fraude, la investigación y profundización en las competencias del Territorio Histórico en el marco del Concierto Económico, así como el diseño de políticas fiscales adaptadas a las mismas, para todo lo cual resulta idónea la colaboración con entidades como las universidades, así como con otras sin ánimo de lucro, cuyos fines contribuyan al mejor logro de los perseguidos por la administración tributaria.

En su virtud, y en uso de la habilitación conferida por el apartado i) del artículo 39 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia,

DISPONGO:

Artículo único. *Sujetos de la colaboración social.*

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 33.1.e) del Reglamento de Gestión de los Tributos del Territorio Histórico de Bizkaia, la colaboración social en la aplicación de los tributos podrá instrumentarse a través de la celebración de convenios con los siguientes



sujetos, incluidos los extranjeros:

- |   |   |
|---|---|
| a) unibertsitate publiko eta pribatuekin,   | a) las universidades públicas y privadas,   |
| b) xede nagusitzat tributu-araubidea diseinatu eta ezartzeko aholkularitza ematea edo ikerketa egitea duten irabazi-asmorik gabeko erakundeekin,                                | b) las entidades sin ánimo de lucro cuyo fin primordial sea el asesoramiento o la investigación para el diseño e implementación del régimen tributario,   |
| c) xede nagusitzat, hezkuntza zibiko-tributarioaren barruan, kontzientzia fiskala eta herritarren etika areagotzeko jarduerak egitea duten irabazi-asmorik gabeko erakundeekin. | c) las entidades sin ánimo de lucro cuyo fin primordial se centre en el desarrollo de actividades dirigidas a elevar la conciencia fiscal y la ética ciudadana en el marco de la educación cívico-tributaria. |

Azken xedapen bakarra. *Indarrean jartzea.*

Disposición final única. *Entrada en vigor.*

Foru-agindu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

La presente Orden Foral entrará en vigor el día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.